

A colorful illustration of a young African girl with dark skin, brown eyes, and two braids. She is wearing a grey sweater over a white collared shirt. To her right is a branch with several green, oval-shaped fruits and green leaves. The background is a gradient from blue at the top to orange and yellow at the bottom.

# UKhalai ukhuluma nezitshalo

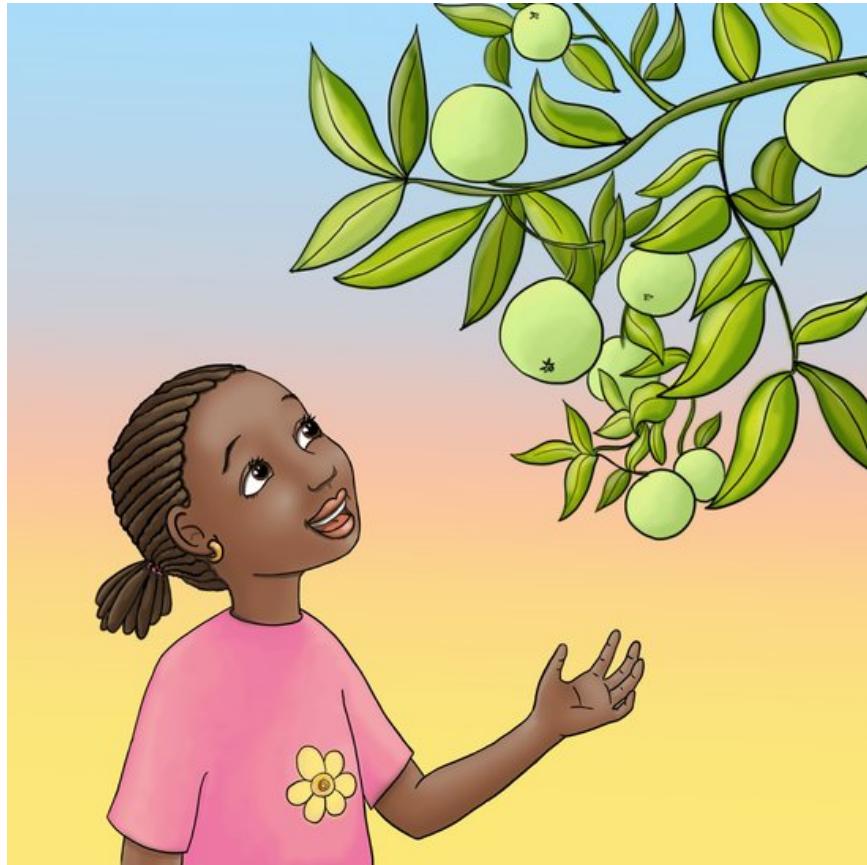
Ursula Nafula  
isiZulu



UKhalai lona.

Uneminyaka  
eyisikhombisa. Igama  
lakhe lichaza 'olungile'  
ngolimi lwakubo, isi  
Lubukusu.

UKhalai uvuka ekuseni  
akhulume nesihlahla  
samawolintshi. “Ngiyacela  
sihlahla samawolintshi,  
khula ubemkhulu usiphe  
amawolintshi amaningi  
avuthiwe.”





UKhalai uya esikoleni.  
Endleleni ukhuluma  
notshani. "Ngiyakucela  
tshani, yiba luhlaza kakhulu  
ungomi."

UKhalai wedlula izimbali  
zasendle, “Ngiyanicela  
zimbali, hlalani niqhakaza  
ukuze nginihlome  
ezinweleni zami.”





Esikoleni, uKhalai  
ukhuluma nesihlahla  
esimila phakathi  
nezakhiwo, "Ngiyakucela  
sihlahla, khipha  
amahlamvu amade ukuze  
sifunde siphansi komthunzi  
wakho."

UKhalai ukhuluma  
nothango oluzungeze  
isikole, "Ngicela ukhule  
uqine ukuze uvimbe abantu  
ababi bangangeni."





Lapho uKhalai ebuya  
esikoleni uvakashela  
isihlahla samawolintshi.  
“Asevuthiwe kodwa  
amawolintshi akho?”  
kubuza uKhalai.

“Amawolintshi aseluhlaza,”  
uKhalai edonsa umoya.”  
Ngiyokubona kusasa  
sihlahla samawolintshi,”  
kusho uKhalai.  
“Mhlawumbe uzobe  
usunalo iwolintshi lami  
elivuthiwe!”



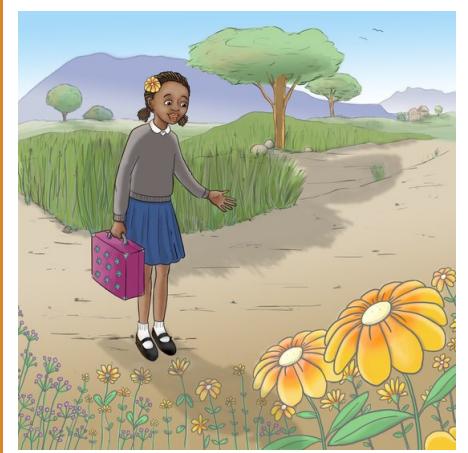
# UKhalai ukhuluma nezitshalo

Writer: Ursula Nafula

Illustration: Jesse Pietersen

Translated By: Margaret Nokuthula Zondi

Language: isiZulu



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

A Saide Initiative